

## English Dao De Jing Lesson 24

It needs observation to know others, but (it needs) reflection to know oneself.

形主 谓 宾 主语

直译：了解他人需要观察，但是了解自己需要反思。

知人者，智，自知者，明。

智：代指世界庸俗的智慧。

明：代指借以反观外物来反观自己，从而悟出生命的本质。

Physically strong, one can conquer others; mentally strong, one can conquer oneself.

状 主 谓 宾 状 主 谓 宾

直译：身体强壮的人能够征服其他人（武力压制）；思想意志强大的人能够战胜自己。

胜人者，有力，自胜者，强。

Content, one is rich; with strong will, one can persevere.

状 主 系 表 状 主 谓

直译：满足的人是富有的；意志坚强的人能够坚持到底。

persevere [ˌpɜːsəˈviər] vi. 坚持；不屈不挠；固执己见（在辩论中）

【per-完全 + severe 严格的，严厉的——引申为坚韧，坚持】

severe [səˈviər] adj. 严峻的；严厉的；剧烈的；苛刻的

【来自拉丁语severus 严重的，严厉的，困难的。】

知足者，富。强行者，有志。

Staying where one should, one can endure long;

状 主 谓 状

非谓 宾语从句

地状 主 谓

直译：待在应该在的地方，一个人能够持续长久。

不失其所者，久。

Unforgettable, one is immortal.

状 主 系 表

直译：不被忘记的人是不朽的。

死而不忘者，寿。